



頂上之乳質其所用取乳之生

英京亞呂底希有限公司之烟及烟枝已經設立一百三十八年



頂上一號康樂堂之屈臣氏樹枝每罐五

OBTAINABLE FROM ALL DEALERS.  
H. WOLSKEL, & Co. SOLE AGENTS.

古鄉實得力轉角處之顯顯而演戲處即人呼爲廿  
公加得者戲園之內陳設合宜風扇電燈均皆足備  
茲定於本晚起開演新戲即呂施庵之故事此等戲  
鮑叻地向來未經演過本橋長所影之畫計共四  
萬二千五百員其分爲三十捲每時拜內祇能演至  
四捲而已至此戲中故事業已刊成書籍每冊僅售  
五占之價叻地各書肆均可採買 諸君有興祈早  
移玉臨臨以快奇觀不勝厚幸  
英一千九百一十五年五月廿一號

啟者本號在暹羅繼業新加坡十八間坡門牌六十三號開辦嗎嘮  
專辦外用(人旁)行火船生油公舉銀價為總司理并神號公舉  
鄭源成爲管財政并開張印本號與衆行銀項出入并洋行貨物  
易者有銀價押押四兼管圖章人蓋印方爲有效如兩者欠一本號  
決不承認先此聲告  
中華民國乙卯年四月十五日  
大英一千九百一十五年冥月廿八號

大東方人壽保險有限公司廣告

世界之上無論戰爭抑或昇平又無論災禍抑或豐歉  
設而本公司人壽保險之項每元仍可儲足一百占  
之數似此營業豈他項生理所能望其肩背乎  
大東方人壽保險有限公司總寫字樓設在香港  
灣因芝士打之哥屋(即如係君所建)而英京之寫  
字樓則設在倫敦伊施之烏爾街門牌三十二號  
本公司總交倫敦最著名之存項計二萬磅所有各項  
事件均照英國保險公司例而行  
本公司出保之法甚為妥善  
本公司時有款項出貸與人  
本公司所給予經紀人之用(人勞)實甚為豐贍  
諸君欲知其一切詳細情形者可至本公司面商或  
憑司通人卜下芝花君查詢便悉特此佈告  
大英一千九百一十五年五月十七號

# ALHAMBRA

告廣戲影勝嗎南嶺

趙連往勝局爲敵勢仍由美芝律出入屋爲本  
主人急欲在于現在原址建或新屋之故現在暫用  
之鐵棚凡屬各號座位皆設電燈電扇其路端由美  
芝律出入兩特別鐵棚不恐濕漏當天臨時驟多車  
馬車手串由美芝律入直至本坡大門而出與美芝  
律對官位一號二號三號皆設有新到款式可觀  
合之妥備其餘二號半及一角之座位亦已另換新  
椅利便異常 茲本坡定於廿五號即本禮拜六晚  
起開演新戲名曰威力此戲曾計有五種之多聞  
演者十二人其妙處不能贅言再此戲不遠在坡  
開演六晚即將能罷 諸君有賞者之興者祈早  
蒞臨幸勿交臂失之也

官位每位銀二元 留存每位銀一元半  
一號位收銀一元 二號位收銀五角  
三號位收銀二角半 四號位收銀一角  
一千九百一十五年三月十五號

論說

移設處請另派海軍總辦粵國之感言

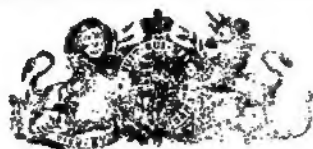
官吏對於吾民之對外暴動。輒恐釀成交涉。往往不惜禁止之。壓抑之。吾民未嘗不諒其苦衷。而互以舉動文明相警戒也。○粵官吏對於地方治安。有足以及顧以交涉。萬一舉他人于預之階者。則若不甚惜慮。此則不可解者也。往者外人以兩江下游。匪巢多至十數處。廣東官吏。不及偵備食言。請政府速為剿辦。是故勿論吾內地剿匪。吾內地官吏不能偵備。而外人反能一一查悉。事屬可恥。抑此固僅權關係之事也。今又有稅務處呈請政府。另派軍艦赴粵清剿匪患之事矣。事因廣東關員被害。關卡被搶。稅務處總辦員呈報。及總稅務司面請。故有此呈文。而總稅司面請該處。乃有廣東治安。遠不如民國二年七月以前。及兵丁縱匪而不緝捕。粵省匪患。此。斷非地方官所能兼顧等語。又曰萬一聯川交涉。恐亂亂國于預之際云云。今政府已實行籌海軍部專員。酌留軍艦來粵。辦理沿海剿匪事宜。并允由國務院轉咨總統派文來粵矣。吾不知粵省官吏對此。其亦汗顏愧否。抑亦以聯川交涉為慮否也。

吾粵盜患。申於他省。固不自今日始。向者西江緝捕事。亦嘗煩交涉。然自捕獲收回匪後。外人向無問言。抑亦未嘗聞政府於粵有水陸軍隊而外。尚須另派專員來粵剿匪。始勿前所謂之學。民國二年七月以前。如民軍覆轍時代。而以治思受外人交涉者。惟反正之始。西江某商被劫一事。自是匪後。則時聞此項交涉。若如今日害及關員。則及關口之事。則尤未之前聞。誠為性總稅司之有治安不如前之一言也。○將聞今日兵力不如前時者乎。則大招特招。大增特增。粵中匪出之款。車費實居十之七。而今日捕捕稅。至於偵察民黨。匪害而收贖。亦助賊以軍費為粵。粵吏應以專兵剿捕。匪星中央。亦助賊以惡思未降。亂黨勾串為粵。則兩兵力之不如前而不可得也。草就水面而登。則曰江防。曰水上警察。曰水陸巡邏。為治盜機關。亦比前增加。則奈何治安竟不如前。則須中央之另派軍艦來粵也。則稅務司之所請縱匪而不緝捕。又曰非地方官之所應兼顧。恐粵吏亦無以自解也。吾則謂粵吏據水陸之兵力。但知注意於可觀剿匪之防風。而不注意於無大功可圖之治盜。以故兩年以來。外侮之盜患。與私販充斥。盜源所出之贖患。均若轉輸置之。此吾粵之治安所以大不如前也。粵吏又有以自解乎。

總代理處美隆洋行





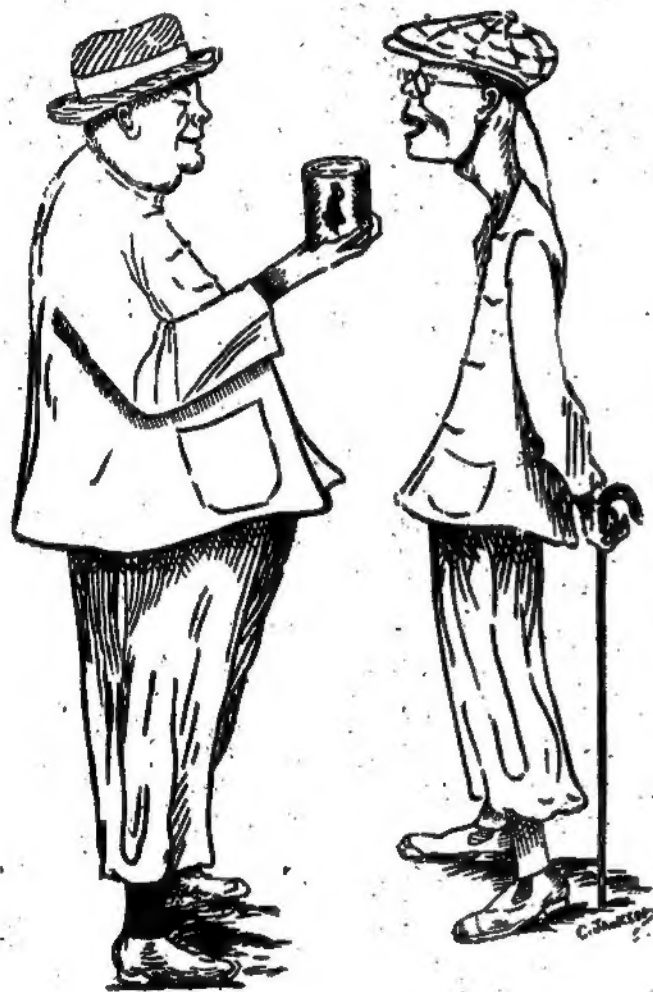


會及品飲皇大度印五主君英人供會乳牛標此  
 用應門衙臣大務事度印門衙部兵門衙軍海國英代力

"Nestle and Anglo-Swiss Condensed Milk Company (London  
 Singapore, Penang, Kuala Lumpur, Bangkok.)"

**MILKMAID MILK.**

大至流銷下天乳牛標人女知應字特



以上之圖乃是身強體壯之人與身弱體衰之人說明此標牛奶之力量  
 全身強壯者因爲其子幼時常飲此標之牛奶其子長大後亦必  
 身體強壯今飲此標之牛奶者于山外遠處時常飲此標之牛奶其  
 者曰原買之太人標牛奶因爲于幼時常飲此標牛奶其子長大後亦必  
 身體強壯乃是好牛奶之乳及其乳皮最厚其滋味之牛奶而不加糖  
 飲者常飲此標牛奶一如上圖所繪強壯之人而不作衰弱之人  
 此標太人標之牛奶其標牛奶天下而無不有發售且其價甚廉  
 此標牛奶其標牛奶以供各處之用  
 英一千九百一十年七月三十一號



吸

**"Embassy"**  
 N°77

枝烟之領蓋威

得者特字通知本司蓋威 威蓋威牌第七十七號威蓋威之煙枝時  
 常吸者若 諸君能將蓋威內之煙枝收積可換得以下各物  
 廿個全圖或四十個半圖可換得銀煙盒一介廿個全圖或四十個半圖可  
 換得銀煙盒一介廿個全圖或四十個半圖可換得正牙銀金銀煙盒一介  
 四十個全圖或八十個半圖可換得銀金銀煙盒一介  
 五十個全圖或一百個半圖可換得銀金銀煙盒一介  
 六十個全圖或一百二十個半圖可換得銀金銀煙盒一介  
 一百個全圖或二百個半圖可換得銀金銀煙盒一介  
 一百二十個全圖或二百四十個半圖可換得銀金銀煙盒一介  
 一百六十個全圖或三百二十個半圖可換得銀金銀煙盒一介  
 三百二十個全圖或六百四十個半圖可換得銀金銀煙盒一介  
 一千個全圖或二千個半圖可換得銀金銀煙盒一介  
 以上所列各物均能在本號換領此蓋威 威蓋威牌此標煙枝時常  
 吸此標煙枝爲此佈  
 英一千九百一十五年六月廿一號  
 英美煙枝有限公司謹啟

The Asiatic Petroleum Co. (Straits Settlements), Ltd.



本公司特字通知本司所售第一等名土油土油 土油  
 土油 土油 土油 土油 土油 土油 土油 土油 土油 土油  
 下列之店號均有發售  
 荷蘭星門牌二百四十六  
 號發賣  
 英一千九百一十二年十二月十二號  
 亞細亞土油有限公司謹啟



油土標箭旗花

用煤油者注意  
 最者本公司所售之煤油其品質最優  
 土油通行內外久已馳名新嘉坡一  
 埠內由天福棧李源代售取價公平  
 重更無欺其油最合家用之品且火  
 光亮而且耐照其用度較他標者省  
 則不同前可用行標標是標此油  
 與他標油無異其價較他標油尤廉  
 而欲購者請向新嘉坡李源門牌  
 二百一十一號天福棧李源購辦可  
 也此佈  
 大英一千九百一十四年十二月十五號  
 亞細亞土油有限公司謹啟



滙票行情

各埠輪船入口

英國正旗	郵船	萬漢務起程	約十七日到	英國
往香港	上海	日本		
豐遠第一	輪船	由汕頭啟程	約十七日到	和豐公司
往檳榔嶼	仰光			
太古	輪船	由汕頭啟程	約十七日到	棉示必洋行
萬興源	輪船	由坤甸起程	約十七日到	同益公司
鳴喜普	輪船	由大年起程	約十七日到	實得力洋行
英國國旗	輪船	由檳城起程	約十八日到	英國公司
往香港	上海	日本		
字鴨船	輪船	加吉打啟程	約十八日到	義利洋行
往香港	上海	日本		
得興	輪船	由順略啟程	約十八日到	東興號
豐美	輪船	由仰光啟程	約二十日到	和豐公司
往香港	廈門	汕頭		
法國正旗	輪船	萬漢務起程	約二十日到	法國公司
往安南	香港	上海	日本	
英國正旗	郵船	由香港起程	約廿六日到	英國公司
往歐洲				

啟者特字通知本公司運貨之輪船乃是兩  
 禮拜開行一次有船六艘由日本前往橫濱  
 占打學音的香港 新嘉坡 檳城 仰光  
 等埠當回輪時兼 上海 加那那馬魯開  
 月五號開赴 檳城 仰光 加刺吉打  
 諸城九月廿四號開往 香港 日本  
 諸君欲知船價詳情請到本公司詢問便悉  
 此佈  
 英一千九百十二年七月十一號  
 代理人巴智申有限公司謹啟

[illegible]

## DISINFECTANT.

醫藥水即俗名曰臭水此等藥水係以歐樹皮製  
 在紅色桶內者爲最佳其桶大小不一有裝藥一牙  
 倫者亦有裝藥五牙倫者 諸君購用祈認明等此  
 藥水然後購買方不至誤特此佈知  
 大英一千九百一十五年正月廿七號

**The Siam Steamship Navigation Coy. Limited.**

代運麻輪船有限公司船務代理

續末	其月廿四號	到坡
亞實登	三十一號	到坡
以上各船均有泊在	吉里底 吧加 丁加勞	
奧述 施奧勒 峇左 吉蘭丹 福山 萬那勝		
直汝歌 吧那來 八打尼 新義勝 增島		
萬沙門 萬律 椰蜜 納龜 占本 哥勝及網		
略各船均設電燈及備有西等客并船到坡時備有		
小輪迎接將近開行之半繼續以前在于然申開順		
由本公司所設之小輪運載頭等搭客登船欲知一		
切細情請向本公司便悉		
船名 (日期) (船類) (開往)		
某船 拜一 十二點	忌嶼港口	
某船 拜一 四點	瑞珍威坡	直務安埠
某船 拜一 四點半	麻六甲	麻坡
某船 拜二 二點	坡底申	瑞珍威坡
某船 拜二 四點半	麻六甲	麻坡
某船 拜三 三點	瑞珍威坡	直務安埠
某船 拜三 四點	麻六甲	瑞珍威坡
某船 拜四 十一點	坡底申	直務安埠
某船 拜四 四點半	麻六甲	麻坡
某船 拜五 四點	坡底申	直務安埠
某船 拜五 四點半	麻六甲	麻坡
某船 拜六 十二點	瑞珍威坡	直務安埠
某船 拜六 二點半	丁加勞	吉蘭丹
某船 拜六 四點	麻六甲	瑞珍威坡
各埠二某船由檳城前往直務安各埠二及拜五某船		
由檳城前往直務安各埠三及拜六由直務安中		
前往檳城以上各船將近開行之半繼續以前在于		
申開順自小輪運客登船 諸君欲悉詳情請向		
本公司便悉此佈		
西曆一千九百一十四年十一月廿四號		
實得力輪船自辦公司謹啟		

印紅色之  
人面小像  
欲者若將  
此像取下  
二十四枚  
載於圖冊  
之上到本  
公司寫字  
樓內即贈  
以精美之  
白銅時表  
一枚  
英一千九  
百一十五  
年五月十  
九號

電車有限公司 告白

啟者本公司特字通知 諸君知悉茲將早晚電車來往各段道路之時刻列下

第一段由丁德起至石叻門止 頭班車每晨六點半由丁德起行 六點半由石叻門開行 尾班車每夜十點五十分由丁德起行 十點五十四分由石叻門開行 以上之路每六分鐘有一輛來往 每夜十一點半尾班之車由石叻門開往電車公司經龜起勿里芝律及勿撈士沙律

第二段由丹戎巴葛起至牙籠止 頭班車每晨六點四十四分由牙籠開行 六點四十八分由丹戎巴葛開行 尾班車每夜十點四十四分由牙籠開行 十點三十二分由丹戎巴葛開行 以上之路每八分鐘有一輛來往 每夜十一點一十六分尾班之車由牙籠開往電車公司經龜起勿里芝律及勿撈士沙律各搭客乘坐此車欲往丹戎巴葛者可到勝海拿實得力下車另搭他車便得而勝海拿實得力之電車每夜十一點半鐘開行

第三段由丹戎巴葛起至勝海拿實得力止 頭班車每晨六點半鐘由丹戎巴葛開行 六點鐘由勝海拿實得力開行 尾班車每夜十一點五十六分由丹戎巴葛開行 十一點三十分由勝海拿實得力開行 以上之路每三分鐘有一輛來往 每夜十二點尾班之車由丹戎巴葛開往電車公司經龜起勿里芝律及勿撈士沙律

第四段由禮佛酒館起至巴耶里峇止 頭班車每晨七點鐘由禮佛酒館開行 六點二十四分由巴耶里峇開行 尾班車每夜十點二十八分由禮佛酒館開行 十一點零四分由巴耶里峇開行 以上之路每八分鐘有一輛來往直至夜九點零四分爲止已過此時則每十五分鐘有一輛來往直至夜十一點零四分止 此夜車由禮佛酒館起至勝海拿實得力乃十點四十四分 十一點 十一點一十六分 十一點二十四分 尾班車每夜十一點二十四分由禮佛酒館開往電車公司 諸君購買車票祇能用在該路特此佈 聞

英一千九百一十二年六月廿九號

[illegible]

英京羅士露大醫生強精補腎丸

商標註冊

此丸專治男婦腎經百病夢遺淋濁腿酸膝軟脾虛腎瀉子宮虛冷月事不調老人夜溺元陽衰憊精血枯槁膀胱濕熱陽事不舉一切腎部各症歷著神效每瓶一十大元每打十大元

英京律波士頓西藥公司發

總代理 會豐商店

分售處

泗水三昌公司  
三打冷五洲藥房  
麻六甲安樂藥房  
庇能中法藥房  
太平會豐商店  
檳城會豐商店  
安順中法藥房  
坤甸華南安棧  
吉隆利華商店  
小坡會豐商店

甲寅年八月十七日

嚴拿假冒

羅士露強精補腎丸

此丸專治男婦腎經百病夢遺淋濁腿酸膝軟脾虛腎瀉子宮虛冷月事不調老人夜溺元陽衰憊精血枯槁膀胱濕熱陽事不舉一切腎部各症歷著神效每瓶一十大元每打十大元

英京律波士頓西藥公司發

總代理 會豐商店

分售處

泗水三昌公司  
三打冷五洲藥房  
麻六甲安樂藥房  
庇能中法藥房  
太平會豐商店  
檳城會豐商店  
安順中法藥房  
坤甸華南安棧  
吉隆利華商店  
小坡會豐商店



貴州荔波縣孔教會昨忽以一

怪異之當世見諸報者大抵蓋主張推翻前清而提倡孔教之教皇也久恐其誤聽人間謠乃於爲首冠以李華同說夢詩一首意謂託之於夢則人將迷而信之不復以爲怪也其辭曰向聞神託夢來致信爲眞昨夜連衣睡醒宜似有人從箱出戶庭竟隨着使往帶領入宮瞻丹鳳翠屏響動翔先拜上搶後復升宣室垂果恐佈謠言離離詳清帝希唐虞大光名宇內復神助後復升宣室垂果恐佈清宣統帝宜推作教皇等司吾孔教與故不相妨政教既分途兩界無聖躬各兼總作教皇和期來久聞信心應記一夢兩南柯堪堪枯草寫傳與眾觀摩拜輝輝人言推行必盡利解決此問題一舉數善兼其下卽爲宣告舊之正文略曰某等讀中華雜誌第十二號內中國大事記有荒謬奇異之復辟論一篇及民國三年十一月二十三日大總統明令正在籌思兩全之計無所折衷忽見某派孔教會長老李小村先生說夢一詩異哉時艱樂也竊謂教皇一席歐洲羅馬已有前例可援吾輩何不做而行之此事若成則東西南北教皇遙遙對峙披以耶穌傳於中土我亦以孔教傳於外邦孔教之大興在此一舉特錄呈凡百君子暇而聽之「中略」如以手說爲然即希大放



大英新嘉坡國家 爲招人投票事照得本坡國家現欲招人  
入票承供一千九百一十六年一千九百一十七年一千九百  
一十八年所給載貨船 載客船 捕魚船 隔期四種牌照  
爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供者其票當于西  
一千九百一十五年格來月三十一號拜六即華六月二十日  
中午以前投交船務司看以憑選擇茲將每年所需上列四種  
牌照以數開列

載貨船牌	十四英尺	八英尺	四千五百雙
載客船牌	八英尺	六英尺	四百五十雙
捕魚船牌	八英尺	四英尺	五百雙
隔期牌	十七英尺	十三英尺	三百雙

一千九百一十六年所需此等牌照至少須在一千九百一十  
五年和心來月三十一號以前交納三份之二其餘可於一千  
九百一十六年卑不哇月底交完此後逐年交納章程仿照  
上列期限交納而承供人更持供足釘牌之釘及須用上等之  
沙厘與漆此等牌照後必須備作一色有欲知此等牌照之式樣  
須之顏色及各情形者可赴船政司署查詢便悉而所發之  
須于票函外書明投交船政司承供此字樣倘若選中其  
船政司須令承供人看自滿意之担保函以保其承供此物者  
于承取之權任由船政司裁奪各宜踴躍慎毋觀望特示  
大英一千九百一十五年六月二號 示

藥佳酒不佳不足稱藥酒佳藥不佳亦不足稱藥酒  
藥佳酒不佳不足稱藥酒佳藥不佳亦不足稱藥酒  
有並皆佳妙期可費身治病不松然滋補養育自精  
秘方自稱仙酒見者今日買而明日棄即欲相贈其  
受之本意以佳方製佳藥以佳藥浸佳酒其色佳其味  
佳其性更佳能補氣血不足專治諸虛各病誠無不中  
名曰參茸固本藥酒遠近馳名歷年已久至光緒三  
十六年十二月蒙 廈防分府李 與泉承差延  
打摩龍道榮先後試驗本藥酒果能養身治病乃爲  
出示嚴禁假冒請 諸君惠顧細心飲試方知予言之  
不謬也

**治症**

一治男子陽衰	冷精	一治婦人陰冷	帶淫
總治男婦吐水	冷痰	冷胃	軟脚痛
筋骨酸痛	腰背酸軟	手足麻痺	遍身水腫
便太多	久年積滯	虛寒等症	以上腫痛之症飲此

此酒後再出茲選提碎此酒係醫備之處其效更廣  
一無別入日常飲此酒能使氣血益壯精神倍足是極  
日在水平亦無斷續之病

乙卯年正月廿七日 廈門詰蘭齋主人吳壽蘭白

蓋如熱法服之無妨久新經重痛而且腫只須兩日  
痛除腫退湧止淋通再服五天一失七日定可痊癒  
保無復發故泰西各國諸醫無不謂之消淋聖藥中  
國通商各口一總藥房亦無不樂為代售以愈沉痾  
惟賜顧者預知此藥惟法蘭國獨地一家所製方稱  
不得名馳天下故於華姓藥上印有印記者庶幾假  
冒不至誤法初服每服錢一元至兩晝夜盡若不聞  
斷無不淋道湧止腫退痛除如是每天再服四九至  
滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜  
養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事

我輩家老幼常服養神汁能病者使  
安弱者使強獲無上之幸福九人歟



身辭康健者不可不常服此汁其功效之敏捷請服之方知吾言不謬也

經曰心與神並以心爲神明之舍而神即精氣之所化也故十二經皆歸命於心故爲君十二經之氣皆歸於心十二經之精皆歸而養心故心爲生之本血之主脈之宗而神之所居也蓋神以氣存氣以精宅心精常虧故虛分神於

肝腎兩虛  
思慮太過  
吐血衄血  
赤帶白淫  
小兒白濁  
耳鳴耳聾  
暴怒傷肝  
便血尿血  
子宮虛冷  
脾腎虛弱  
頭暈目眩  
七情所傷  
婦女經閉  
久不孕育  
疝氣附瘕  
疝氣附瘕  
遺精白濁  
大便秘結  
前後遺精  
崩漏小兒  
泄瀉無度

肝腎兩虛  
思慮太過  
吐血衄血  
赤帶白淫  
小兒疳積  
耳鳴耳聾  
暴怒傷脾  
便血尿血  
子宮虛冷  
脾胃虛弱  
頭暈目眩  
七情所傷  
婦女經閉  
久不孕育  
氣血虧損  
遺精白濁  
飲食無味  
大便秘結  
前後癰疽  
崩漏不止

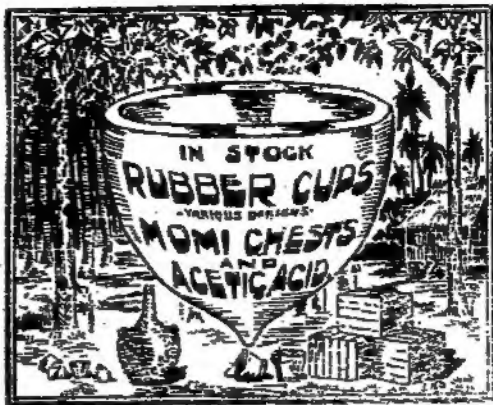
花柳聖藥  
 此藥專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，名震中外，遠近馳名。凡有患此症者，請速來購，以免延誤。此藥每瓶一元，各大藥房均有代售。

花柳聖藥  
 此藥專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，名震中外，遠近馳名。凡有患此症者，請速來購，以免延誤。此藥每瓶一元，各大藥房均有代售。

衛安公司

衛安公司

除夕倘若無歡... 門戶... 運初... 之離... 家將... 之山... 而... 除夕倘若無歡... 門戶... 運初... 之離... 家將... 之山... 而...



IN STOCK RUBBER CUPS MOMI CHESTS ACETIC ACID

啟者本公司... 有制取... 價廉物美... 諸君... 玉函本公司... 商會特此佈告

啟者本公司... 輪船招租... 民國四年乙卯五月十一日

拜商標 此為治各種尿管病之良藥 服之小便痛苦即除 濁尿即變清 發炎及白濁立能止

號五廿月一十年四十一百九千一第

摩打車出售... 紐沙貴大班開演奇妙戲劇廣告

福三大大藥行 花柳搜毒丸 功效即見 永無復發

總代理 叻馬路 會豐商店

乙卯年正月十一日 處售分



五、金銀幣

實爲現於防邪云  
 △洪楊兩黨調息 陳州南鄉洪楊兩姓械鬥數年不已陳知事召

從業員將所有股份抽出歸與林繼承受業經核算清楚嗣後本號生理盈虧得失概與退股人林瑞林無涉倘從前有與各貨號往來帳項以及揭借會銀等項項限二禮拜內即來還清特此聲明  
教後臨此佈  
承股人林繼

啟者現今叻地所最通行  
之頂上法國蜂巢標萬蘭  
池酒係由法國直接寄來  
惟一代理人東方代理  
有限公司  
寫字樓設在新嘉坡勞  
民申律門牌一百零A  
英一千九百十五年五月  
十七號



此三桶標萬蘭池酒  
乃全球中推爲最優  
等之品飲之能壯筋  
補血大有益于衛生  
而且質純味香價值  
相宜諸君請嘗試  
之方知言之不謬也

## Pinet Castillon

Celebrated Cognac is considered by experts to be the finest brandy.

A trial will speedily convince you of its superior qualities.

